

<b>GR</b>	Οδηγίες Χρήσης	2
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации	16

Ψυγειοκαταψύκτης  
Холодильник-морозильник

# USER MANUAL

ZRB629W  
ZRB634W  
ZRB634S  
ZRB636W

**ZANUSSI**  
Get Living!

## Περιεχόμενα

Πληροφορίες ασφαλείας	2	Φροντίδα και καθαρισμός	8
Λειτουργία	4	Τι να κάνετε αν...	9
Πρώτη χρήση	5	Τεχνικά χαρακτηριστικά	12
Καθημερινή χρήση	5	Εγκατάσταση	12
Χρήσιμες συμβουλές	6	Περιβαλλοντικά θέματα	15

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση

## Πληροφορίες ασφαλείας

Χάρη της ασφάλειάς σας και για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση, πριν την εγκατάσταση και την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των συμβουλών και των προειδοποιήσεων του. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό να εξασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή γνωρίζουν καλά τη λειτουργία της και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της. Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές και βεβαιωθείτε ότι παραμένουν με τη συσκευή εάν μετακινηθεί ή πωληθεί, έτσι ώστε οποιοσδήποτε τη χρησιμοποιήσει κατά τη διάρκεια της ζωής της να είναι σωστά ενημερωμένος για τη συσκευή και την ασφάλεια.


Για την ασφάλεια της ζωής και της περιουσίας, φυλάξτε τις προφυλάξεις αυτών των οδηγιών χρήσης επειδή ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που θα προκληθούν από παραλείψεις.

### Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική ή πνευματική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.  
Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να εξασφαλιζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε όλα τα υλικά της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Εάν απορρίψετε τη συσκευή, βγάλτε το φις του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα, κόψτε το καλώδιο σύνδεσης (όσο μπορείτε πιο κοντά στη συσκευή) και αφαιρέστε την πόρτα για να την αποφυγή ηλεκτροπληξίας ή παγίδευσης μέσα στη συσκευή παιδιών που παίζουν.
- Εάν η συσκευή, η οποία διαθέτει μαγνητικά λάστιχα πόρτας, θα αντικαταστήσει μια παλαιότερη συσκευή με μάνδαλο στην πόρτα ή το καπάκι, μην παραλείψετε να καταστρέψετε το μάνδαλο προτού απορρίψετε την παλαιά συσκευή. Με αυτό τον τρόπο θα αποτρέψετε τη μετατροπή του ψυγείου σε θανάσιμη παγίδα για παιδιά.

### Γενική ασφάλεια

 **ΠΡΟΣΟΧΗ** Μη φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού.

- Η συσκευή προορίζεται για τη φύλαξη τροφίμων ή/και αναψυκτικών σε ένα συνθιγμένο νοικοκυριό όπως εξηγείται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας ξεπαγωμάτος.
- Μη χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές (όπως παγωτομηχανές) στο εσωτερικό ψυκτικών συσκευών, εκτός αν είναι εγκεκριμένες για το σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.
- Μην προκαλείτε ζημιά στο ψυκτικό υγρό.

- Το ψυκτικό ισοβουτάνιο (R600a) που περιέχεται στο κύκλωμα του ψυκτικού υγρού της συσκευής, είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, το οποίο ωστόσο είναι εύφλεκτο. Κατά τη μεταφορά και εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται ζημιά σε κανένα εξάρτημα του κυκλώματος του ψυκτικού υγρού. Εάν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού υγρού:

- αποφύγετε τις γυμνές φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης
- εξαερίστε καλά το χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή

- Η οποιαδήποτε αλλαγή των τεχνικών χαρακτηριστικών ή τροποποίηση αυτού του προϊόντος είναι επικίνδυνη. Εάν το καλώδιο υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά ή/και ηλεκτροπληξία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Κάθε ηλεκτρικό εξάρτημα (ηλεκτρικό καλώδιο, φως, συμπίεστής) πρέπει να αντικατασταθεί από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή από καταρτισμένο προσωπικό σέρβις.

1. Το ηλεκτρικό καλώδιο δεν είναι δυνατό να επιμηκυνθεί.
2. Προσέξτε να μη συνθλιφτεί ή να μην υποστεί ζημιά το φως τροφοδοσίας από την πλάτη της συσκευής. Το φως του ηλεκτρικού καλωδίου που έχει συνθλιφτεί ή υποστεί ζημιά ενδέχεται να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να φθάσετε το φως τροφοδοσίας της συσκευής.
4. Μην τραβάτε το φως τροφοδοσίας.
5. Εάν η ηλεκτρική πρίζα είναι χαλαρή, μην εισαγάγετε το φως. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης πυρκαγιάς.
6. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα του λαμπτήρα <sup>1)</sup> του εσωτερικού φωτός.

1) Εάν προβλέπεται κάλυμμα λαμπτήρα

2) Αν η συσκευή δεν συγκεντρώνει πάγο

- Η συσκευή είναι βαριά. Θα πρέπει να δίνετε προσοχή κατά τη μεταφορά της.
- Μην αφαιρείτε και μην αγγίζετε αντικείμενα στο θάλαμο της κατάψυξης αν τα χέρια σας είναι νωπά/βρεγμένα επειδή μπορεί να προκληθούν εκδορές στο δέρμα ή κρυοπαγήματα.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση της συσκευής στο απευθείας ηλιακό φως.

## Καθημερινή χρήση

- Μην τοποθετείτε ζεστές κατασρόλες στα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην φυλάσσετε εύφλεκτα αέρια και υγρά στη συσκευή επειδή μπορεί να εκραγούν.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας πάνω στην έξοδο αέρα στο πίσω τοίχωμα. <sup>2)</sup>
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν πρέπει να καταψύχονται και πάλι αφού αποψυχθούν.
- Αποθηκεύετε τα προσυσκευασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Θα πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι συστάσεις αποθήκευσης των παρασκευαστών της συσκευής. Ανατρέξτε στις σχετικές οδηγίες.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ποτά στον καταψύκτη εφόσον δημιουργείται πίεση στο δοχείο, το οποίο μπορεί να εκραγεί, προκαλώντας ζημιές στη συσκευή.
- Τα παγωτά τύπου ξυλάκι γρανίτα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα από πάγο εάν καταναλωθούν απευθείας από τη συσκευή.

## Φροντίδα και καθαρισμός

- Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα. Εάν δεν μπορείτε να πλησιάσετε την πρίζα, διακόψτε την παροχή ρεύματος.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με μεταλλικά αντικείμενα.

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρείτε τον πάγο από τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε πλαστική ξύστρα.
- Ελέγχετε τακτικά την αποστράγγιση του ψυγείου για νερό απόψυξης. Εάν χρειαστεί, καθαρίστε την αποστράγγιση. Εάν η αποστράγγιση είναι φραγμένη, θα συσσωρευτεί νερό στο κάτω μέρος της συσκευής.

## Εγκατάσταση

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Για τη σύνδεση του ηλεκτρικού ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που δίνονται στις αντίστοιχες παραγράφους.


- Αποσυνέχαστε τη συσκευή και ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιάς. Μη συνδέετε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Αναφέρετε αμέσως ενδεχόμενες ζημίες στο μέρος όπου αγοράσατε τη συσκευή. Σε αυτή την περίπτωση, φυλάξτε τη συσκευασία.
- Είναι σκόπιμο να περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες προτού συνδέσετε τη συσκευή, ώστε το έλαιο να επιστρέψει και πάλι στο συμπιεστή.
- Θα πρέπει να υπάρχει επαρκής κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή. Διαφορετικά θα προκληθεί υπερθέρμανση. Για την επίτευξη επαρκούς κυκλοφορίας αέρα ακολουθήστε τις σχετικές οδηγίες της εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατό, η πλάτη της συσκευής πρέπει να βρίσκεται κοντά σε τοίχο για την αποφυγή επαφής ή πιασίματος με ζεστά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής) και της πιθανότητας εγκαύματος.

- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται κοντά σε σώματα καλοριφέρ ή φούρνους.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο φινιρ τροφοδοσίας μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο με την παροχή πόσιμου νερού.<sup>3)</sup>

## Σέρβις

- Οι ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για το σέρβις της συσκευής θα πρέπει να εκτελούνται από επαγγελματία ηλεκτρολόγο ή άλλο κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.
- Το προϊόν αυτό θα πρέπει να επισκευάζεται από εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις, ενώ θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

## Προστασία του περιβάλλοντος

 Η συσκευή αυτή δεν περιέχει αέρια τα οποία μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο στρώμα του όζοντος, είτε στο κύκλωμα ψυκτικού υγρού ή στα μονωτικά υλικά της. Η συσκευή δε θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ο αφρός μόνωσης περιέχει εύφλεκτα αέρια: Η συσκευή θα πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς που θα λάβετε από τις τοπικές αρχές. Αποφύγετε να προκαλέσετε ζημιά στην ψυκτική μονάδα, ειδικά στο πίσω μέρος κοντά στον εναλλάκτη θερμότητας. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή και σημειώνονται με το σύμβολο ♻ είναι ανακυκλώσιμα.

## Λειτουργία

### Ενεργοποίηση

Συνδέστε το φινιρ στην πρίζα. Περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας δεξιόστροφα σε μια μέτρια ρύθμιση.

### Απενεργοποίηση

Για να απενεργοποιηθεί η συσκευή, περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση "0".

3) Εάν προβλέπεται σύνδεση νερού

### Ρύθμιση θερμοκρασίας

Η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα. Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, κάντε τα εξής:

- Περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στις χαμηλότερες ρυθμίσεις για την επίτευξη των μικρότερων θερμοκρασιών.

- Περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στις υψηλότερες ρυθμίσεις για την επίτευξη των μεγαλύτερων θερμοκρασιών.

**i** Μια μεσαία ρύθμιση είναι σε γενικές γραμμές η πλέον κατάλληλη.

Ωστόσο, η ακριβής ρύθμιση πρέπει να επιλεγεί έχοντας υπόψη ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου εξαρτάται από:

- τη θερμοκρασία του δωματίου
- πόσο συχνά ανοίγει η πόρτα
- την ποσότητα των τροφίμων που αποθηκεύονται

## Πρώτη χρήση

### Καθάρισμα του εσωτερικού

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύντε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι για να αφαιρέσετε την

## Καθημερινή χρήση

### Κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

Ο θάλαμος του καταψύκτη είναι κατάλληλος για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και τη μακροχρόνια αποθήκευση κατεψυγμένων και βαθιά κατεψυγμένων τροφίμων.

Για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε τη μέτρια ρύθμιση.

Ωστόσο, για λειτουργία πιο γρήγορης κατάψυξης, περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας στις υψηλότερες ρυθμίσεις για την επίτευξη των μεγαλύτερων θερμοκρασιών.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Σε αυτή την περίπτωση, η θερμοκρασία στο θάλαμο ψύξης μπορεί να μειωθεί κάτω από τους 0°C. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, γυρίστε και πάλι το ρυθμιστή θερμοκρασίας σε μια πιο θερμή ρύθμιση.

Τοποθετήστε τα τρόφιμα προς κατάψυξη στον επάνω θάλαμο.

### Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Κατά την αρχική ενεργοποίηση ή μετά από μια περίοδο μη λειτουργίας, προτού τοποθε-

- τη θέση της συσκευής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή ή η συσκευή είναι εντελώς φορτωμένη και έχει ρυθμιστεί στις χαμηλότερες θερμοκρασίες, ίσως λειτουργεί συνεχώς δημιουργώντας πάγο στο πίσω τοίχωμα. Σε αυτή την περίπτωση πρέπει να επιλέγεται υψηλότερη θερμοκρασία ώστε να είναι δυνατή η αυτόματη απόψυξη κι επομένως η μειωμένη κατανάλωση ενέργειας.

τυπική μυρωδιά των καινούριων προϊόντων και στη συνέχεια στεγνώστε καλά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή σκόνες που χαράζουν διότι καταστρέφουν το φινιρίσμα.

τήσετε τα προϊόντα στο θάλαμο, η συσκευή πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες σε υψηλότερες ρυθμίσεις.

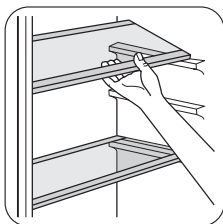
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Σε περίπτωση κατά λάθος απόψυξης, για παράδειγμα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, εάν το ρεύμα ήταν κομμένο για περισσότερο από την τιμή που αναγράφεται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών στην ενότητα "χρόνος ανόδου", τα αποψυγμένα τρόφιμα πρέπει να καταναλωθούν σύντομα ή να μαγειρευτούν αμέσως και στη συνέχεια να καταψυχθούν και πάλι (μετά την ψύξη).

### Ξεπάγωμα

Τα τρόφιμα βαθιάς ή μη κατάψυξης, πριν τη χρήση τους, μπορούν να ξεπαγώνονται στο θάλαμο ψύξης ή σε θερμοκρασία δωματίου, ανάλογα το διαθέσιμο χρόνο ξεπαγώματος. Τα μικρά τεμάχια μπορούν να μαγειρευτούν ακόμη και κατεψυγμένα, απευθείας από τον καταψύκτη: σε αυτή την περίπτωση, το μαγείρεμα διαρκεί περισσότερο.

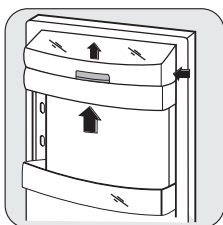
## Μετακινούμενα ράφια

Τα τοιχώματα του ψυγείου είναι εφοδιασμένα με μια σειρά αυλακώσεων ώστε να είναι δυνατή η κατ' επιλογή τοποθέτηση των ραφιών.



## Τοποθέτηση των ραφιών της πόρτας

Για να είναι δυνατή η αποθήκευση συσκευασιών τροφίμων διαφόρων μεγεθών, τα ράφια της πόρτας μπορούν να τοποθετηθούν σε διαφορετικό ύψος.

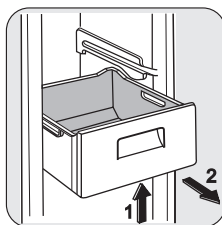


Τραβήξτε σταδιακά το ράφι προς την κατεύθυνση των βελών μέχρι να απελευθερωθεί και στη συνέχεια τοποθετήστε το και πάλι όπως θέλετε.

## Αφαίρεση των καλαθιών κατάψυξης από τον καταψύκτη

Τα καλάθια κατάψυξης διαθέτουν αναστολέα, ώστε να αποτρέπεται η τυχαία αφαίρεση ή πτώση τους. Εάν θέλετε να αφαιρέσετε ένα καλάθι από τον καταψύκτη, τραβήξτε το προς το μέρος σας και μόλις φτάσετε στο τελικό σημείο της διαδρομής του καλαθιού, σηκώστε το μπροστινό του μέρος προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε.

Για να το τοποθετήσετε ξανά, σηκώστε ελαφρώς το μπροστινό μέρος του καλαθιού και τοποθετήστε στον καταψύκτη. Όταν φτάσετε στο τελικό σημείο της διαδρομής του, πιέστε το καλάθι ξανά στη θέση του.



## Χρήσιμες συμβουλές

### Κανονικοί ήχοι λειτουργίας

- Κατά την άντληση του ψυκτικού μέσω των πηνίων ή των σωληνώσεων μπορεί να ακούσετε έναν ήχο κελαρύσματος ή παραγωγής φυσαλίδων. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Όταν ο συμπιεστής είναι ενεργοποιημένος, το ψυκτικό αντλείται κυκλικά και ακούγεται ένας ήχος στροβιλισμού ή ένας παλλόμενος θόρυβος από το συμπιεστή. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Λόγω της θερμικής διαστολής μπορεί να ακουστεί ξαφνικά ένας οξύς κρότος. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν ενέχει κινδύνους. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- Κατά την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση του συμπιεστή, θα ακουστεί ένας ελαφρύς ήχος "κλικ" από το ρυθμιστή θερμοκρασίας. Αυτό είναι φυσιολογικό.

### Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην αφήνετε ανοικτή για περισσότερο από ό,τι είναι απολύτως απαραίτητο.

- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, ο ρυθμιστής θερμοκρασίας βρίσκεται στην υψηλότερη ρύθμιση και η συσκευή είναι εντελώς φορτωμένη, ο συμπιεστής ίσως λειτουργεί συνεχώς δημιουργώντας πάγο στον εξαμιστήρα. Εάν προκύψει αυτό, περιστρέψτε το ρυθμιστή θερμοκρασίας προς τις χαμηλότερες ρυθμίσεις ώστε να είναι δυνατή η αυτόματη απόψυξη κι επομένως η εξοικονόμηση ηλεκτρικής ενέργειας.

### Συμβουλές ψύξης φρέσκων τροφίμων

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα:

- μην αποθηκεύετε στο ψυγείο ζεστά τρόφιμα ή υγρά που εξατμίζονται
- μην καλύπτετε ή τυλίγετε τα τρόφιμα, ιδιαίτερα εάν μυρίζουν έντονα
- τοποθετείτε τα τρόφιμα με τέτοιο τρόπο ώστε ο αέρας να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω τους

### Συμβουλές ψύξης

Χρήσιμες συμβουλές:

Κρέας (όλοι οι τύποι) τυλίξτε σε πλαστικές σακούλες και τοποθετήστε το στο γυάλινο ράφι επάνω από το συρτάρι των λαχανικών. Για λόγους ασφαλείας, αποθηκεύστε με αυτό τον τρόπο μόνο για μια ή δύο ημέρες το πολύ. Μαγειρεμένα τρόφιμα, κρύα πιάτα, κλπ: αυτά θα πρέπει να καλύπτονται και μπορούν να τοποθετούνται σε οποιοδήποτε ράφι. Φρούτα και λαχανικά: αυτά θα πρέπει να πλένονται καλά και να τοποθετούνται στο(α) ειδικό(ά) συρτάρι(α) που παρέχεται(ονται). Βούτυρο και τυρί: αυτά θα πρέπει να τοποθετούνται σε ειδικά αεροστεγή δοχεία ή να τυλιγούνται με αλουμινόχαρτο ή σε πλαστικές σακούλες αφαιρώντας όσο το δυνατόν περισσότερο τον αέρα. Μπουκάλια γάλακτος: αυτά θα πρέπει να είναι ταπωμένα και θα πρέπει να αποθηκεύονται στη σχάρα μπουκαλιών στην πόρτα. Οι μπανάνες, οι πατάτες, τα κρεμμύδια και το σκόρδο, εάν δεν είναι συσκευασμένα, πρέπει να διατηρούνται στο ψυγείο.

### Συμβουλές κατάψυξης

Για να σας βοηθήσουμε να εκμεταλλεύεστε στο έπακρο τη διαδικασία κατάψυξης, ακολουθούν ορισμένες σημαντικές συμβουλές:

- η μέγιστη ποσότητα τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί σε 24 ώρες. αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων;
- η διαδικασία κατάψυξης διαρκεί 24 ώρες. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου δε θα πρέπει να προστίθενται άλλα τρόφιμα για κατάψυξη;
- καταψύχετε μόνο πρώτης ποιότητας, φρέσκα και καλά καθαρισμένα τρόφιμα;
- αποθηκεύετε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες ώστε να είναι δυνατή η γρήγορη και πλήρους κατάψυξή του και το μεταγενέστερο ξεπάγωμα μόνο της απαιτούμενης ποσότητας;
- τυλίγετε τα τρόφιμα σε αλουμινόχαρτο ή πλαστικές σακούλες και εξασφαλίστε ότι οι συσκευασίες είναι αεροστεγείς;
- μην αφήνετε φρέσκα, μη κατεψυγμένα τρόφιμα να έρχονται σε επαφή με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα, ώστε να αποτρέπεται η αύξηση της θερμοκρασίας των δευτέρων;
- τα άπαχα τρόφιμα αποθηκεύονται καλύτερα και για μεγαλύτερο διάστημα από τα λιπαρά; το αλάτι μειώνει τη δυνατή διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων;
- οι γρανίτες, εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την έξοδό τους από την κατάψυξη, μπορούν να προκαλέσουν στο δέρμα εγκαύματα από πάγο;
- είναι σκόπιμο να γράφετε την ημερομηνία κατάψυξης σε κάθε συσκευασία ώστε να μπορείτε να συνάγετε το χρόνο αποθήκευσης;

### Συμβουλές για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

Για να πετύχετε την καλύτερη απόδοση από αυτή τη συσκευή, θα πρέπει:

- να είστε σίγουροι ότι οι συνθήκες διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων του εμπορίου ήταν κατάλληλες στο κατάστημα αγοράς;

- να εξασφαλίσετε την ταχύτερη δυνατή μεταφορά των κατεψυγμένων τροφίμων από το κατάστημα αγοράς τους στον καταψύκτη;
- μην ανοίγετε την πόρτα συχνά και μην την αφήνετε ανοικτή για περισσότερο από ότι είναι απολύτως απαραίτητο.

- Μετά το ξεπάγωμα, τα τρόφιμα χαλάνε γρήγορα και δεν μπορούν να καταψυχθούν και πάλι.
- Μην υπερβαίνετε τους χρόνους αποθήκευσης που υποδεικνύονται από τους παρασκευαστές των τροφίμων.

## Φροντίδα και καθάρισμα

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.

**!** Η συσκευή αυτή περιέχει υδρογονάνθρακες στην ψυκτική μονάδα της; Οι εργασίες συντήρησης και επαναφόρτισης θα πρέπει επομένως να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

### Τακτικό καθάρισμα

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά:

- Καθαρίστε το εσωτερικό και τα εξαρτήματα με χλιαρό νερό και λίγο φυσικό σαπούνι.
- Ελέγχετε τακτικά τα λάστιχα της πόρτας και σκουπίστε τα για να εξασφαλίσετε ότι είναι καθαρά και δεν φέρουν ακαθαρσίες.
- Ξεπλύντε και στεγνώστε καλά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Μην τραβάτε, μετακινείτε ή προκαλείτε ζημιά σε σωλήνες ή/και καλώδια που βρίσκονται στο εσωτερικό του θαλάμου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, σκόνες που χαράζουν, καθαριστικά με πολύ άρωμα ή γυαλιστικό κερί για να καθαρίσετε το εσωτερικό, διότι αυτά τα υλικά φθείρουν την επιφάνεια και αφήνουν έντονη οσμή.

Καθαρίστε το συμπυκνωτή (μαύρη γρίλια) και το συμπιεστή στο πίσω μέρος της συσκευής με μια βούρτσα ή μια ηλεκτρική σκούπα. Κάτι τέτοιο βελτιώνει την απόδοση της συσκευής και εξοικονομεί ηλεκτρική ενέργεια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Προσέχετε ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο ψυκτικό σύστημα.

Πολλά ιδιοσκευάσματα καθαρισμού για την κουζίνα περιέχουν χημικά που μπορούν να προσβάλλουν/ καταστρέψουν τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή.

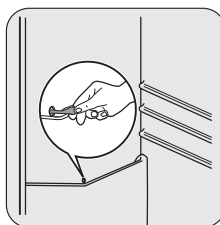
Για το λόγο αυτό συστήνεται το εξωτερικό περιβλήμα της συσκευής να καθαρίζεται μόνο με χλιαρό νερό αφού προσθέσετε και λίγο υγρό για τα πιάτα.

Μετά τον καθαρισμό, συνδέστε ξανά τον εξοπλισμό στην κεντρική παροχή.

### Απόψυξη του ψυγείου

Ο πάγος εξαλείφεται αυτόματα από τον εξατμιστήρα του θαλάμου ψύξης κάθε φορά που σταματά ο συμπιεστής κινητήρα κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης. Το νερό από τον πάγο αποστραγγίζεται μέσω μιας σκάφης σε ένα ειδικό δοχείο στο πίσω μέρος της συσκευής, επάνω από το συμπιεστή κινητήρα, όπου και εξατμίζεται.

Είναι σημαντικό να καθαρίζεται τακτικά η οπή αποστράγγισης του νερού από τον πάγο στη μέση του καναλιού του θαλάμου ψύξης ώστε να αποτρέπεται η υπερχειλίση και το στάξιμο νερού στα τρόφιμα στο εσωτερικό του. Χρησιμοποιείτε τον ειδικό καθαριστήρα που παρέχεται, τον οποίο θα βρείτε ήδη τοποθετημένο μέσα στην οπή αποστράγγισης.



### Απόψυξη του καταψύκτη

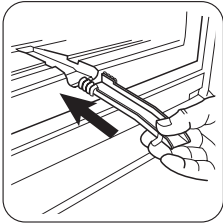
Θα δημιουργείται πάντα μικρή ποσότητα πάγου στα ράφια του καταψύκτη και γύρω από τον πάνω θάλαμο.

Κάντε απόψυξη του καταψύκτη όταν το στρώμα πάγου έχει πάχος περίπου 3-5 mm.



Για να αφαιρέσετε τον πάγο, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Βγάλτε το φιν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε τη συσκευή
- απομακρύνετε τα αποθηκευμένα τρόφιμα, τυλίξτε τα με πολλές εφημερίδες και τοποθετήστε τα σε ένα δροσερό μέρος
- αφαιρέστε τα συρτάρια του καταψύκτη
- τοποθετήστε μονωτικό υλικό γύρω από τα συρτάρια, π.χ. κουβέρτες ή εφημερίδες. Η απόψυξη επιταχύνεται εάν τοποθετήσετε μπολ με ζεστό νερό (όχι βραστό) μέσα στην κατάψυξη.
- Χαλαρώστε το κανάλι αποστράγγισης από τη θέση έδρασής του, σπρώξτε το σύμφωνα με την εικόνα και τοποθετήστε το στο κάτω συρτάρι του καταψύκτη όπου μπορεί να γίνει συλλογή του νερού
- Ξύστε προσεκτικά τον πάγο όταν αρχίζει να ξεπαγώνει. Χρησιμοποιήστε μια ξύλινη ή πλαστική ξύστρα
- όταν έχει λιώσει όλος ο πάγος, καθαρίστε και σκουπίστε το θάλαμο μέχρι να τον στεγνώσετε και κατόπιν τοποθετήστε το κανάλι αποστράγγισης ξανά στη θέση του.



## Τι να κάνετε αν...

**!** **ΠΡΟΣΟΧΗ** Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων, αποσυνδέστε το φιν τροφοδοσίας από την πρίζα. Η αντιμετώπιση των προβλημάτων που δεν αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να διεξάγεται μόνο από επαγγελματία

- ενεργοποιήστε το θάλαμο και τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στη θέση τους. **Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην υψηλότερη θέση του κουμπιού θερμοστάτη για μερικές ώρες ώστε να επιτευχθεί η κατάλληλη θερμοκρασία αποθήκευσης το συντομότερο δυνατό.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά μεταλλικά εργαλεία για την απόψυξη του πάγου από τον εξατμιστήρα, επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή διαφορετικά τεχνητά μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας ξεπαγώματος από εκείνα που συνιστά ο κατασκευαστής. Η αύξηση της θερμοκρασίας των συσκευασιών κατεψυγμένων τροφίμων κατά τη διάρκεια της απόψυξης μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας αποθήκευσης των τροφίμων με ασφάλεια.

ηλεκτρολόγο ή άλλο κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Ακούγονται κάποιοι ήχοι κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπιεστής, κυκλοφορία ψυκτικού).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
<b>Η συσκευή κάνει θόρυβο.</b>	Η συσκευή δεν στηρίζεται σωστά.	Ελέγξτε εάν η συσκευή είναι σταθερή (και τα τέσσερα πόδια πρέπει να βρίσκονται στο δάπεδο).
<b>Ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχόμενα.</b>	Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας μπορεί να βρίσκεται σε λάθος θέση.	Ρυθμίστε υψηλότερη θερμοκρασία.
	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Ανατρέξτε στο "Κλείσιμο της πόρτας".
	Η πόρτα ανοίχθηκε πολύ συχνά.	Μην αφήνετε την πόρτα ανοικτή περισσότερο από ό,τι είναι απολύτως απαραίτητο.
	Η θερμοκρασία του προϊόντος είναι πολύ υψηλή.	Αφήστε τη θερμοκρασία του προϊόντος να μειωθεί σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη φύλαξη.
	Η θερμοκρασία δωματίου είναι πολύ υψηλή.	Μειώστε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.
<b>Υπάρχει ροή νερού στην πίσω πλάκα του ψυγείου.</b>	Κατά τη διάρκεια της αυτόματης διαδικασίας απόψυξης, ο πάγος αποψύχεται στην πίσω πλάκα.	Αυτό είναι φυσιολογικό.
<b>Υπάρχει ροή νερού στο εσωτερικό του ψυγείου.</b>	Η έξοδος νερού είναι φραγμένη.	Καθαρίστε την έξοδο νερού.
	Υπάρχουν προϊόντα που αποτρέπουν τη ροή νερού στο συλλέκτη νερού.	Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα δεν έρχονται σε επαφή με την πίσω πλάκα.
<b>Υπάρχει ροή νερού στο δάπεδο.</b>	Η έξοδος του νερού απόψυξης δεν ρέει στο δίσκο εξάτμισης πάνω από το συμπιεστή.	Συνδέστε την έξοδο του νερού απόψυξης στο δίσκο εξάτμισης.
<b>Υπάρχει υπερβολικός πάγος.</b>	Τα προϊόντα δεν είναι συσκευασμένα σωστά.	Συσκευάστε σωστά τα προϊόντα.
	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Ανατρέξτε στο "Κλείσιμο της πόρτας".
	Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας μπορεί να βρίσκεται σε λάθος θέση.	Ρυθμίστε υψηλότερη θερμοκρασία.
<b>Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ χαμηλή.</b>	Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας μπορεί να βρίσκεται σε λάθος θέση.	Ρυθμίστε υψηλότερη θερμοκρασία.

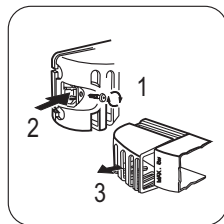
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Η θερμοκρασία στη συσκευή είναι πολύ υψηλή.	Ο ρυθμιστής θερμοκρασίας μπορεί να βρίσκεται σε λάθος θέση.	Ρυθμίστε χαμηλότερη θερμοκρασία.
	Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά.	Ανατρέξτε στο "Κλείσιμο της πόρτας".
	Η θερμοκρασία του προϊόντος είναι πολύ υψηλή.	Αφήστε τη θερμοκρασία του προϊόντος να μειωθεί σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη φύλαξη.
	Πολλά προϊόντα αποθηκεύονται ταυτόχρονα.	Αποθηκεύστε λιγότερα προϊόντα.
Η θερμοκρασία στον καταψύκτη είναι πολύ υψηλή.	Δεν υπάρχει καθόλου κυκλοφορία κρύου αέρα στη συσκευή.	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία κρύου αέρα στη συσκευή.
Η θερμοκρασία στον καταψύκτη είναι πολύ υψηλή.	Τα προϊόντα είναι πολύ κόντα μεταξύ τους.	Αποθηκεύστε τα προϊόντα ώστε να υπάρχει κυκλοφορία κρύου αέρα.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
	Το φισ δεν έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα.	Συνδέστε σωστά το φισ στην πρίζα.
	Η συσκευή δεν έχει ισχύ. Δεν υπάρχει τάση ρεύματος στην πρίζα.	Συνδέστε μια άλλη ηλεκτρική συσκευή στην πρίζα. Επικοινωνήστε με επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
Ο λαμπτήρας δεν λειτουργεί.	Ο λαμπτήρας είναι ελαττωματικός.	Ανατρέξτε στην ενότητα "Αντικατάσταση του λαμπτήρα".

Εάν η συσκευή συνεχίζει να μη λειτουργεί σωστά μετά τους παραπάνω ελέγχους, επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις.

### Αντικατάσταση του λαμπτήρα

**!** **ΠΡΟΣΟΧΗ** Αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.

1. Αφαιρέστε τη βίδα από το κάλυμμα του λαμπτήρα.
2. Τραβήξτε προς τα έξω το άγκιστρο του καλύμματος λαμπτήρα.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του λαμπτήρα.
4. Αντικαταστήστε το λαμπτήρα με ένα λαμπτήρα ίδιας ισχύος (η μέγιστη ισχύς αναγράφεται στο κάλυμμα του λαμπτήρα).
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα του λαμπτήρα.



6. Σφίξτε τη βίδα στο κάλυμμα του λαμπτήρα.
7. Συνδέστε το φως στην πρίζα.
8. Ανοίξτε την πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι ο λαμπτήρας ανάβει.

### Κλείσιμο της πόρτας

1. Καθαρίστε τα στεγανοποιητικά λάστιχα της πόρτας.

2. Εάν χρειαστεί, προσαρμόστε την πόρτα. Ανατρέξτε στο "Εγκατάσταση".
3. Εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά στεγανοποιητικά λάστιχα της πόρτας. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		ZRB629W	ZRB634W ZRB634S	ZRB636W
Διαστάσεις				
	Ύψος	1540 mm	1750 mm	1850 mm
	Πλάτος	595 mm	595 mm	595 mm
	Βάθος	632 mm	632 mm	632 mm
Χρόνος ανόδου		20 ώρες	20 ώρες	20 ώρες

Τα τεχνικά στοιχεία αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων στην εσωτερική

αριστερή πλευρά της συσκευής, καθώς και στην ετικέτα ενέργειας.

## Εγκατάσταση

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ** Πριν την εγκατάσταση της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τις "Πληροφορίες ασφάλειας" για την ασφάλειά σας και τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

### Τοποθέτηση

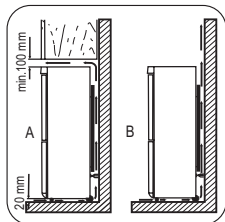
Εγκαταστήστε τη συσκευή αυτή σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κατηγορία που υποδεικνύεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής:

Κλιματική κατηγορία	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	+10°C έως + 32°C
N	+16°C έως + 32°C
ST	+16°C έως + 38°C
T	+16°C έως + 43°C

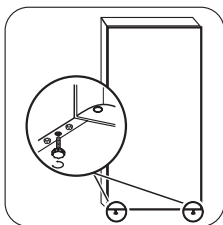
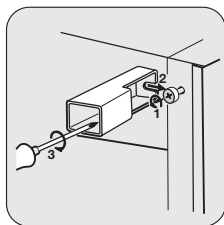
### Θέση

Η συσκευή θα πρέπει να εγκαθίσταται μακριά από πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, λέβητες, απευθείας ηλιακό φως, κλπ. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορήσει ελεύθερα στο πίσω μέρος του θαλάμου. Για να διασφαλιστεί βέλτιστη απόδοση, εάν η συσκευή έχει τοποθετηθεί κάτω από κρεμαστό ντουλάπι, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ του πάνω μέρους της καμπίνας και του ντουλαπιού πρέπει να είναι τουλάχιστον 100 mm. Ωστόσο, υπό ιδανικές συνθήκες, η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετείται κάτω από κρεμαστά ντουλάπια. Η οριζόντιωση ακριβείας διασφαλίζεται από ένα ή περισσότερα ρυθμιζόμενα πέλματα στη βάση του θαλάμου.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από το ηλεκτρικό δίκτυο. Συνεπώς, πρέπει να παρέχεται εύκολη πρόσβαση στο φως μετά την εγκατάσταση.



## Πίσω αποστάτες και οριζοντίωση



Στη συσκευασία με το εγχειρίδιο, παρέχονται δύο αποστάτες οι οποίοι πρέπει να τοποθετηθούν όπως φαίνεται στην εικόνα.

Χαλαρώστε τις βίδες και τοποθετήστε τον αποστάτη κάτω από την κεφαλή της βίδας. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά τις βίδες.

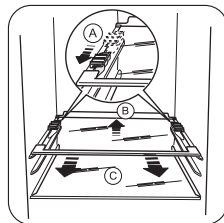
Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά οριζοντιωμένη. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια στο κάτω μπροστινό μέρος.

## Αφαίρεση ασφαλειών ραφιών

Η συσκευή σας είναι εφοδιασμένη με ασφαλείες ραφιών που επιτρέπουν την ασφάλιση των ραφιών κατά τη μεταφορά.

Για να τις αφαιρέσετε, κάντε τα εξής:

1. Μετακινήστε τις ασφάλειες ραφιών προς την κατεύθυνση του βέλους (A).
2. Ανυψώστε το ράφι από το πίσω μέρος και ωθήστε το προς τα εμπρός μέχρι να απελευθερωθεί (B).
3. Αφαιρέστε τις ασφάλειες (C).



## Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από τη σύνδεση, επαληθεύστε ότι η τάση και η συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά της παροχής σας. Η συσκευή πρέπει να γειώνεται. Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας διαθέτει μια επαφή γ' αυτό το σκοπό. Εάν η πρίζα δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε μια μεμονωμένη γείωση σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, αφού συμβουλευθείτε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.

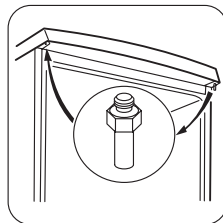
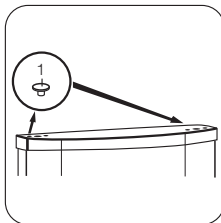
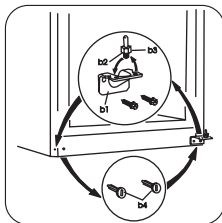
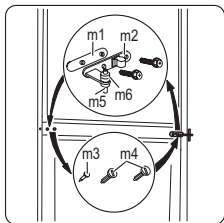
Σε περίπτωση μη τήρησης των παραπάνω προφυλάξεων ασφαλείας, ο Κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη.

Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Οδηγίες της ΕΟΚ.

## Αντιστροφή πόρτας

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Για να εκτελέσετε τις ακόλουθες ενέργειες, απαιτείται η βοήθεια ενός ακόμη ατόμου που θα συγκρατεί καλά τις πόρτες της συσκευής κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.



- Ανοίξτε τις πόρτες. Ξεβιδώστε το μεσαίο μεντεσέ (m2). Αφαιρέστε τον πλαστικό αποστάτη (m1).
- Αφαιρέστε τον αποστάτη (m6) και τοποθετήστε τον στην άλλη πλευρά του άξονα του μεντεσέ (m5).
- Αφαιρέστε τις πόρτες.
- Αφαιρέστε τον αριστερό πείρο στο καπάκι του κεντρικού μεντεσέ (m3,m4) και τοποθετήστε τον στην άλλη πλευρά.
- Περάστε τον πείρο του κεντρικού μεντεσέ (m5) στην αριστερή οπή της κάτω πόρτας.
- Ξεβιδώστε τον κάτω μεντεσέ (b1).
- Αφαιρέστε τον αριστερό πείρο στο καπάκι (b4) και τοποθετήστε τον στην άλλη πλευρά.
- Βιδώστε ξανά τον κάτω μεντεσέ (b1) στην αντίθετη πλευρά.
- Ξεβιδώστε τον άξονα του κάτω μεντεσέ (b2) και τον αποστάτη (b3) και τοποθετήστε τους στην αντίθετη πλευρά.
- Αφαιρέστε τις τάπες (1) στην άνω πλευρά και των δύο πορτών και τοποθετήστε τις στην άλλη πλευρά.
- Τοποθετήστε ξανά την κάτω πόρτα πάνω στον πείρο του κάτω μεντεσέ (b2).
- Εισαγάγετε τον μεσαίο μεντεσέ (m2) στην αριστερή οπή της κάτω πόρτας.
- Ξεβιδώστε τον άξονα του άνω μεντεσέ και τοποθετήστε τον στην άλλη πλευρά.
- Τοποθετήστε την επάνω πόρτα στον άξονα του επάνω μεντεσέ.
- Τοποθετήστε ξανά την άνω πόρτα στον κεντρικό μεντεσέ (m5) δίνοντας ελαφριά κλίση και στις δύο πόρτες.
- Βιδώστε ξανά τον κεντρικό μεντεσέ (m2). Μην ξεχάσετε τον πλαστικό αποστάτη (m1).

Κάντε ένα τελικό έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι:


- Όλες οι βίδες είναι σφιγμένες.
  - Οι άκρες της πόρτας είναι παράλληλες με το πλαϊνό τμήμα της συσκευής.
  - Το μαγνητικό λάστιχο εφαρμόζει στο θάλαμο.
  - Η πόρτα ανοίγει και κλείνει σωστά.
- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή (δηλ. το χειμώνα), το λάστιχο μπορεί να μην εφαρμόζει απόλυτα στο θάλαμο. Σε αυ-

τήν την περίπτωση, περιμένετε μέχρι το λάστιχο να εφαρμόσει με φυσικό τρόπο ή επιταχύνετε αυτήν τη διαδικασία θερμαίνοντας το προβληματικό σημείο του λάστιχου με ένα πιστολάκι μαλλιών.

Εάν δεν θέλετε να εκτελέσετε εσείς οι ίδιοι τις διαδικασίες που περιγράφονται παραπάνω, επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις. Ο τεχνικός του Κέντρου Σέρβις θα πραγματοποιήσει τη διαδικασία αντιστροφής των πορτών με δική σας έξοδα.

## Περιβαλλοντικά θέματα

---

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και

την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

# Содержание

Сведения по технике безопасности .....	16	Уход и чистка .....	22
Описание работы .....	19	Что делать, если ... ..	24
Первое использование .....	19	Технические данные .....	26
Ежедневное использование .....	19	Установка .....	26
Полезные советы .....	21	Забота об окружающей среде .....	29

Право на изменения сохраняется

## Сведения по технике безопасности



**ОП053**



**ME10**

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

### **Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями**

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими,

сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

### **Общие правила техники безопасности**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.



- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления или любые другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильников, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура хладагента.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждений каких-либо компонентов холодильного контура.

В случае повреждения холодильного контура:

- не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор
- Изменение характеристик прибора или внесение каких-либо изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный шнур может вызвать короткое замыкание, пожар или удар электрическим током.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещено удлинять шнур питания.
2. Убедитесь, что штепсельная вилка не сплющена и не повреждена с

тыльной стороны прибора. Сплюснутая или поврежденная штепсельная вилка может перегреться и стать причиной пожара.

3. Убедитесь, что Вы сможете достать вилку сетевого шнура прибора.
  4. Не тяните сетевой шнур.
  5. Если розетка электропитания не закреплена, не вставляйте в нее вилку. Существует опасность поражения электрическим током или пожара.
  6. Нельзя пользоваться прибором с лампой без плафона <sup>4)</sup>внутреннего освещения.
- Данный прибор тяжелый. Будьте осторожны при его перемещении.
  - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильном отделении мокрыми или влажными руками, это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
  - Не допускайте длительного воздействия на прибор прямых солнечных лучей.

### Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке. <sup>5)</sup>
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.

4) Если предусмотрен плафон

5) Если холодильник с защитой от образования льда и инея

- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

### Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

### Установка

**ВАЖНО!** Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить до-

статочную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению.<sup>6)</sup>

### Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

### Защита окружающей среды

 Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

6) Если предусмотрено подключение к водопроводу

## Описание работы

---

### Включение

Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Поверните регулятор температуры по часовой стрелке до среднего значения.

### Выключение

Чтобы выключить прибор, поверните регулятор температуры в положение "0".

### Регулирование температуры

Температура регулируется автоматически.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры по направлению к нижним положениям, чтобы установить минимальный холод.
- поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.

**i** В общем случае наиболее предпочтительным является среднее значение температуры.

## Первое использование

---

### Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изгото-

Однако, точную задаваемую температуру следует выбирать с учетом того, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении
- частоты открывания дверцы
- количества хранимых продуктов
- места расположения прибора.

**ВАЖНО!** В случае высокой температуры в помещении или полного заполнения прибора продуктами, если задано самое низкое значение температуры, компрессор прибора может работать непрерывно; при этом задняя стенка прибора будет покрываться льдом. В этом случае следует задать более высокую температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и, таким образом, уменьшить расход энергии.

товленного изделия, затем тщательно протрите их.

**ВАЖНО!** Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

## Ежедневное использование

---

### Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов не требуется менять среднее значение температуры.

Однако, для более быстрого замораживания поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы установить максимальный холод.

**ВАЖНО!** В таком случае температура в холодильном отделении может опускаться ниже 0°C. Если такое произойдет, установите регулятор температуры на более высокую температуру.

Положите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнее отделение.

### Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

**ВАЖНО!** При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

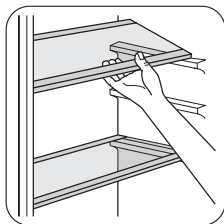
### Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

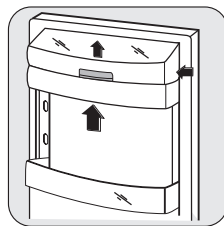
### Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.



### Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранить упаковки продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

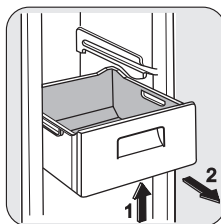


Постепенно тяните полку в направлении, указанном стрелками, до тех пор, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.

### Внимание корзины из морозильного отделения

Корзины морозильного отделения оснащены стопором, препятствующим их случайному выниманию или падению. Во время извлечения корзинки из морозильника тяните ее на себя, пока она не упрется в ограничитель, и извлеките ее, приподняв переднюю сторону.

При установке корзины в морозильное отделение слегка наклоните ее переднюю часть. Когда корзина встанет на стопор, надавите на нее, чтобы установить на место.



## Полезные советы

### Нормальные рабочие звуки

- Когда хладагент прокачивается через контуры или трубки, может быть слышно журчание или бульканье. Это нормально.
- Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Это нормально.
- Тепловое расширение может вызывать резкое потрескивание. Данное физическое явление естественно и не представляет опасности. Это нормально.
- Когда включается или выключается компрессор, слышно тихое "щелканье" регулятора температуры. Это нормально.

### Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

### Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах

- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

### Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

### Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;

- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;


- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.


### Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

## Уход и чистка

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

 В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

### Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

**ВАЖНО!** Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

**ВАЖНО!** Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой

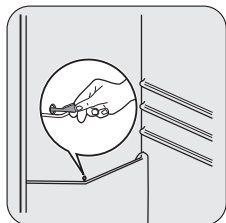
причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

### Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильного отделения при каждом выключении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, и затем оттуда испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильного отделения, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое найдете уже вставленным в сливное отверстие.



### Размораживание морозильного отделения

На полках и вокруг верхней части морозильного отделения всегда образуется определенное количество наледи. Размораживайте морозильное отделение, когда слой инея достигнет толщины около 3-5 мм.

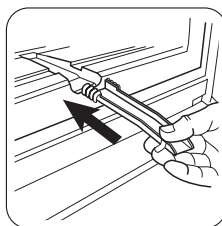
Для удаления наледи выполните следующее:

- вытащите шилку из сетевой розетки или отключите электроприбор.
- удалите из камеры все хранящиеся там продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место

- вытащите выдвижные ящики морозильника
- обложите выдвижные ящики теплоизолирующим материалом, например, одеялами или газетами.

Для ускорения оттаивания в морозильное отделение можно установить кастрюли с горячей (но не кипящей) водой.

- Освободите желоб, вытащите его, как это показано на иллюстрации, и положите на дно морозильника, где может собираться вода
- осторожно соскребите лед, когда он начнет таять. Пользуйтесь деревянным или пластмассовым скребком
- когда весь лед растает, насухо протрите морозильник и вставьте желоб на место.




- включите морозильник и положите пищевые продукты на свои места.

**Рекомендуется дать морозильнику поработать несколько часов в самом интенсивном режиме, чтобы требуемая температура хранения была достигнута как можно скорее.**

**ВАЖНО!** Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения. Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания. Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

## Что делать, если ...

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки. Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.

**ВАЖНО!** Работа холодильника сопровождается некоторыми звуками (от компрессора и циркуляции хладагента). Это не неисправность, а нормальная работа.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор работает слишком шумно.	Прибор установлен неправильно.	Проверьте, чтобы холодильник стоял устойчиво (опираясь на все четыре ножки).
Компрессор работает непрерывно.	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
Потоки воды на задней стенке холодильника.	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
Потоки воды на задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней панели размораживается наледь.	Это нормально.
Потоки воды в холодильнике.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
Потоки воды на полу.	Водосброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте водосброс талой воды в поддон испарителя.
Слишком много льда и инея.	Продукты не упакованы надлежащим образом.	Упакуйте продукты более тщательно.



Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более высокую температуру.
<b>Температура в приборе слишком низкая.</b>	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более высокую температуру.
<b>Температура в приборе слишком высокая.</b>	Возможно, неправильно установлен температурный регулятор.	Задайте более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.
<b>Температура в холодильнике слишком высокая.</b>	В приборе не циркулирует холодный воздух.	Убедитесь, что в приборе циркулирует холодный воздух.
<b>Температура в морозильной камере слишком высокая.</b>	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
<b>Прибор не работает.</b>	Прибор выключен.	Включите холодильник.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите другой электроприбор к сетевой розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику.
<b>Лампочка не работает.</b>	Лампочка перегорела.	См. раздел "Замена лампочки".

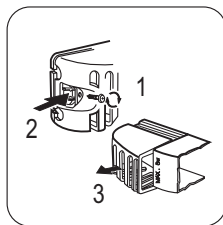
Если вы произвели вышеуказанные проверки, а прибор все же не работает должным образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### Замена лампочки



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

1. Вывинтите винт из плафона.
2. Потяните на себя кронштейн плафона.
3. Снимите плафон лампы.
4. Установите новую лампу той же мощности (максимальная мощность указывается на плафоне).
5. Установите плафон.



6. Затяните винт на плафоне.
7. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
8. Откройте дверцу. Убедитесь, что лампочка горит.

### Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

## Технические данные

		ZRB629W	ZRB634W ZRB634S	ZRB636W
Габариты				
	Высота	1540 мм	1750 мм	1850 мм
	Ширина	595 мм	595 мм	595 мм
	Глубина	632 мм	632 мм	632 мм
Время повышения температуры		20 ч	20 ч	20 ч

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

## Установка

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

### Размещение

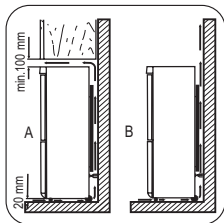
Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

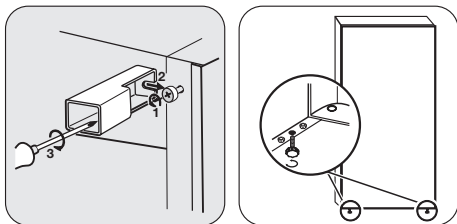
## Расположение

Прибор следует устанавливать вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг задней части прибора. Для обеспечения оптимальной работы, если холодильник расположен под подвесным шкафчиком, например, минимальное расстояние между корпусом и таким шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Однако в идеальном случае в таких местах лучше не устанавливать прибор. Точное выравнивание достигается с помощью регулировки одной или несколькими регулировочными ножками в основании корпуса.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания; поэтому после установки прибора должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.



## Задние прокладки и выравнивание



В пакет с документацией вложены две прокладки, которые должны быть закреплены, как показано на рисунке.

Ослабьте винты и вставьте прокладку под их головки, после чего снова затяните винты.

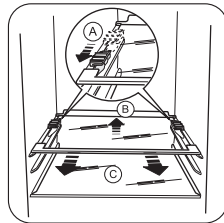
При установке прибора обеспечьте, чтобы он стоял ровно. Это достигается с помощью двух регулируемых ножек, расположенных спереди внизу.

## Снятие держателей полок

Ваш холодильник оснащен держателями полок, позволяющими фиксировать полки при транспортировке.

Чтобы снять их, действуйте следующим образом:

1. Передвиньте держатели полок по направлению стрелки (A).
2. Поднимите полку сзади и потяните ее вперед, пока она не снимется.
3. Снимите держатели (C).



## Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нор-

мами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

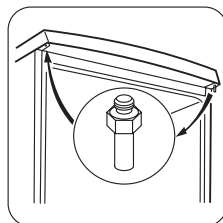
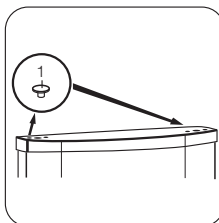
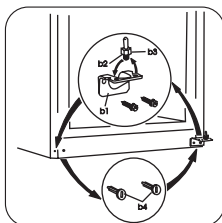
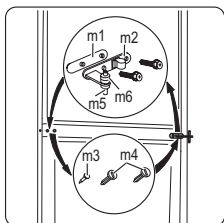
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

## Перевешивание дверцы

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций выньте вилку из сетевой розетки.

**ВАЖНО!** Следующие операции рекомендуется выполнять вдвоем, чтобы надежно удерживать дверцы прибора.



- Откройте дверцы. Отвинтите среднюю петлю (m2). Снимите пластмассовую шайбу (m1).
- Снимите шайбу (m6) и переставьте на другую сторону поворотного штифта петли (m5).
- Снимите дверцы.
- На левой стороне снимите заглушки средней петли (m3, m4) и переставьте на другую сторону.
- Вставьте штифт средней петли (m5) в левостороннее отверстие нижней дверцы.
- Отвинтите нижнюю петлю (b1).
- Снимите заглушки (b4) на левой стороне и переставьте на другую сторону.
- Прикрутите обратно нижнюю петлю (b1) на противоположной стороне.
- Отвинтите поворотный штифт нижней петли (b2) и шайбу (b3) и установите их на противоположной стороне.
- Снимите заглушки (1) на верхней стороне обеих дверец и переставьте на другую сторону.
- Насадите обратно нижнюю дверцу на поворотный штифт нижней петли (b2).
- Вставьте среднюю петлю (m2) в левое отверстие нижней дверцы.
- Отвинтите поворотный штифт верхней петли и переставьте на противоположную сторону.
- Наденьте верхнюю дверцу на ее штифт.
- Поставьте верхнюю дверцу на поворотный штифт средней петли (m5), немного наклонив обе дверцы.
- Заверните среднюю петлю (m2) обратно. Не забудьте надеть пластмассовую шайбу (m1).

В завершение проверьте, чтобы:

- Все винты были затянуты.
- Края дверец были расположены параллельно боковому краю прибора.

- Магнитная прокладка прилегала к корпусу.
- Дверца правильно открывалась и закрывалась.

При низкой температуре в помещении (т.е. зимой) прокладка может вначале неплотно прилегать к корпусу. В этом случае дождитесь естественной усадки прокладки или ускорьте этот процесс, нагрев ее с помощью обычного фена.

В случае, если вы не желаете выполнить вышеописанные операции самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр. Специалист сервисного центра перевесит дверцу за дополнительную плату.

## Забота об окружающей среде

---

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение

окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.





[www.zanussi.kz](http://www.zanussi.kz)

[www.zanussi.ua](http://www.zanussi.ua)

210620353-00-042009

[www.zanussi.com](http://www.zanussi.com)

